



MOTOCULTEUR PORTE-OUTILS
Notice d'Utilisation

Combi BF 5002-R
110493

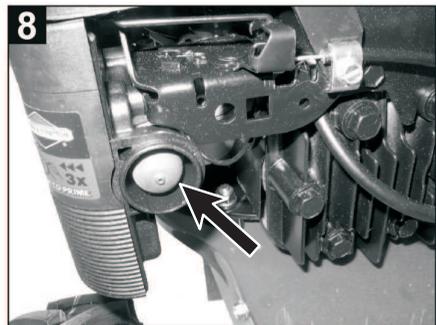
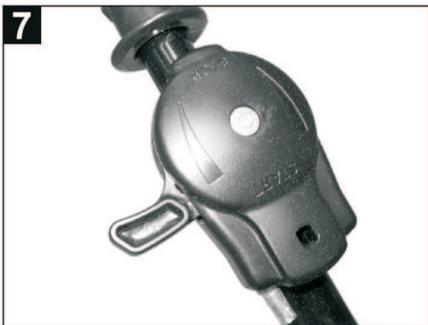
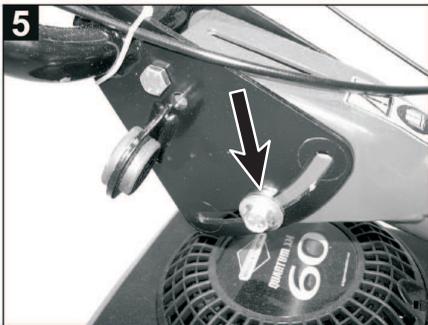
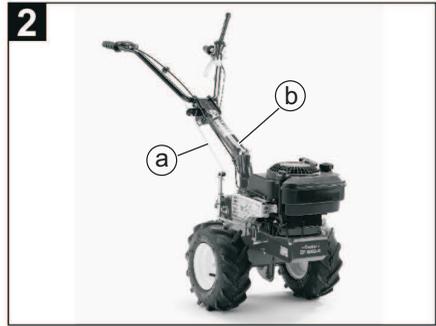


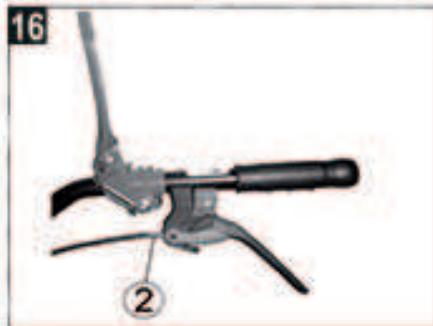
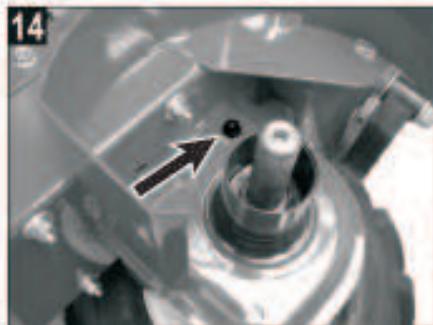
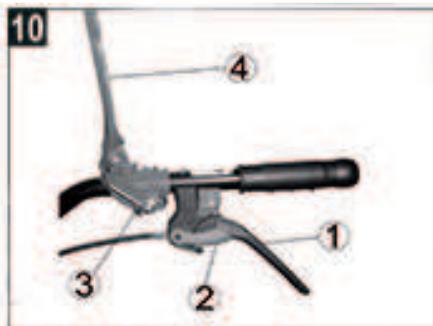
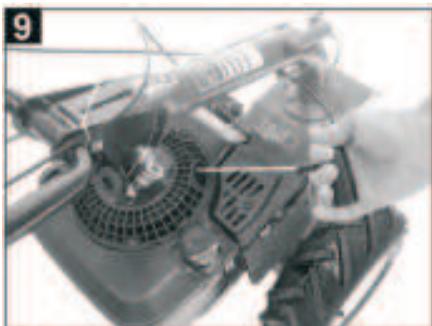
MOTOCULTEUR PORTE-OUTILS

{ *ca^ Á ò V q ã æ ã* }

Combi BF 5002-R

110493





Introduction

- Veuillez lire cette documentation avant la mise en service. Ceci est indispensable pour pouvoir effectuer un travail fiable et une manipulation sans difficulté.
- Veuillez respecter les remarques relatives à la sécurité et les avertissements figurant dans cette documentation et sur l'appareil.
- Cette documentation est partie intégrante du produit décrit et devra être remise au client en cas de vente.

Explication des symboles



Attention !

Le respect de ces avertissements permet d'éviter des dommages corporels et / ou matériels.



Remarques spéciales pour une meilleure compréhension et manipulation.

Symboles sur l'appareil ou les accessoires

	Lire le mode d'emploi avant la mise en service !
	Éviter que des tiers ne se trouvent à proximité de la zone de danger !
	Débrancher la cosse de bougie d'allumage avant d'effectuer des travaux sur la barre de coupe !
	Pièce rotative ! N'approchez ni vos mains ni vos pieds !
	Outil de coupe ! N'approchez ni vos mains ni vos pieds !

Utilisation conforme aux fins prévues

Cet appareil est prévu exclusivement pour l'utilisation privée dans la maison ou le jardin et ne doit être utilisé qu'avec un des accessoires suivants :

- Barre de coupe
- Faucheuse faucille avant
- Charrue à butter
- Fraiseuse de labour
- Balai raclleur
- Lame à neige
- Chaîne antineige pour appareil Combi

Consignes de sécurité

- L'appareil ne doit être utilisé qu'en parfait état technique
- Ne pas retirer ou désactiver les dispositifs de sécurité et de protection

- Ne pas approcher les mains et les pieds de la barre de coupe
- Éviter que des tiers ne se trouvent à proximité de la zone de danger
- Retirer les corps étrangers de la zone de travail
- Veiller à ce que l'appareil ait une position fiable
- Ne pas travailler sur des pentes de plus de 10° d'inclinaison
- Toujours travailler de façon transversale par rapport à la pente
- Ne pas utiliser l'appareil dans des locaux fermés (danger d'intoxication !)
- Le tuyau d'échappement ainsi que les zones autour du tuyau d'échappement peuvent devenir très chauds
- Ne pas laisser l'appareil sans surveillance
- Lorsque l'on quitte l'appareil :
 - Eteindre le moteur
 - Attendre que la barre de coupe s'immobilise
 - Retirer la cosse de bougie d'allumage
- Des enfants ou des personnes ne connaissant pas le mode d'emploi ne sont pas autorisés à utiliser l'appareil
- Respecter les directives locales concernant l'âge minimum de l'utilisateur

Remarques relatives à la sécurité concernant les accessoires



Attention !

On ne pourra utiliser que les accessoires autorisés par le fabricant des appareils !

- Pour le montage, bloquer l'appareil de façon à ce qu'il ne puisse pas rouler et placer fiablement les accessoires
- Les accessoires ne doivent être montés que lorsque le moteur et l'entraînement sont éteints

Barre de coupe



Attention !

Les lames de la barre de coupe sont en partie à découvert !
Risque de blessures !

- Toujours monter la bande de protection pour barre de coupe lors du :
 - Montage de la barre de coupe à l'appareil
 - Nettoyage de l'appareil
 - Transport et entreposage de l'appareil
 - Travail de montage sur la barre de coupe

- Remplacement d'une barre de protection endommagée

Faucheuse faucille avant

- N'utiliser l'appareil que sur des surfaces enherbées
- Eteindre l'entraînement lorsque l'on quitte la surface à tondre

Fraiseuse de labour

- Ne pas utiliser l'appareil sur un terrain avec de gros cailloux

Balai racleur

- Lors du balayage, des particules de saleté, des pierres ou des branches peuvent être projetées vers le haut
- Eviter que des tiers ne se trouvent à proximité de la zone de danger

Montage



Lors du montage de cet appareil, respecter les instructions de montage ci-jointes.

Les renvois aux figures se rapportent à la partie comportant les figures se trouvant au début de cette documentation.

Description de l'appareil - Figure 1

1	Accélérateur	4	Levier de blocage pour colonne de direction
2	Levier d'embrayage pour le système d'entraînement	5	Moteur à essence à quatre temps
3	Levier d'embrayage pour accessoire	6	Tringle de changement de vitesse

Régler le mancheron de guidage

Mancheron de guidage sur le moteur - Figure 3 - pour :

- Barre de coupe
- Faucheuse faucille avant
- Balai racleur
- Lame à neige

Mancheron de guidage derrière l'appareil - Figure 4 - pour :

- Charrue à butter
- Fraiseuse de labour

Régler la position de travail - Figure 2

Le mancheron de guidage doit être pivoté avec la colonne de direction dans la position de travail correspondante en fonction de l'accessoire.

1. Retirer la tringle de changement de vitesse (a) au mancheron de guidage.
2. Dévisser le levier de blocage (b) jusqu'à ce que la colonne de direction se détache de l'engrenage.
3. Pivoter la colonne de direction de 180° dans la position de travail souhaitée et l'enclencher dans l'engrenage du milieu.
4. Revisser la colonne de direction.
5. Remonter la tringle de changement de vitesse (a).

Régler la hauteur - Figure 5

Régler la hauteur du mancheron de guidage en fonction de la taille de l'utilisateur. Le réglage de hauteur normal correspond à la hauteur de la hanche.

1. Desserrer les vis à droite et à gauche du mancheron de guidage.
2. Régler la hauteur du mancheron de guidage en fonction de la zone du trou oblong.
3. Resserer les vis.

Pivoter le mancheron de guidage - Figure 6

La colonne de direction est encore pivotable d'un cran vers la droite ou vers la gauche à partir de la position moyenne. Ceci permet de mener l'appareil latéralement près du sol.

1. Dévisser le levier de blocage (**Figure 2 - b**) jusqu'à ce que le colonne de direction se détache de l'engrenage
2. Pivoter la colonne de direction dans la position de travail souhaitée et l'enclencher dans l'engrenage. Ce faisant, ne pas coincer les câbles Bowden.
3. Revisser la colonne de direction.



Attention !

La colonne de direction ne peut être vissée que dans les 3 positions d'enclenchement déterminées ! Les positions intermédiaires sont interdites !

Approvisionnement en essence

Attention !

Danger d'incendie !
L'essence est extrêmement inflammable !

- Ne conserver l'essence que dans des récipients prévus à cet effet
- Ne prendre de l'essence qu'à l'extérieur
- Ne pas fumer ce faisant
- Ne pas ouvrir le bouchon du réservoir d'essence lorsque le moteur est en marche ou lorsqu'il est chaud
- Remplacer le réservoir ou le bouchon du réservoir s'ils sont endommagés
- Toujours refermer fermement le bouchon du réservoir
- Si de l'essence s'est échappée :
 - Ne pas mettre le moteur en marche
 - Eviter les tentatives d'allumage
 - Nettoyer l'appareil

Mise en service

Attention !

Procédez toujours à un contrôle visuel avant la mise en service. Il est interdit d'utiliser l'appareil si la barre de coupe et/ou les éléments de fixation sont lâches, endommagés ou usés.

- Ne mettre l'appareil en service que lorsque le montage est entièrement effectué.
- Respecter les directives en vigueur dans le pays.
- Tenir compte des instructions de service du fabricant du moteur.



Les renvois aux figures se rapportent à la partie comportant les figures se trouvant au début de cette documentation.

Pousser l'appareil

- Faire passer la boîte de vitesses au point mort «0» (Figure 11)

Mettre le moteur en marche

Attention !

Les leviers d'embrayage pour le système d'entraînement ne doivent pas être activés lors de la mise en marche du moteur !

Ne jamais laisser le moteur en marche dans des locaux fermés.

Danger d'intoxication !

1. Amener l'accélérateur sur la position «START». (Figure 7)
2. Appuyer 3 fois sur la pompe d'amorçage avec un intervalle de 2 sec. environ. (Figure 8)
3. Tirer rapidement sur le démarreur et le laisser ensuite s'enrouler lentement. (Figure 9)
 - Si le moteur ne se met pas en marche après 3 tentatives, répéter les opérations 2 et 3.
 - Dès que le moteur marche, mettre l'accélérateur sur une position entre Start et Stop correspondant à la vitesse de moteur souhaitée.
 - Si l'on travaille avec des accessoires, mettre l'accélérateur en position «START» (=accélération maximale).



Ne pas utiliser la pompe d'amorçage lorsque le moteur a la température de service !

Mettre le système d'entraînement en marche

1. Mettre le moteur en marche.
2. Activer l'accessoire.
3. Appuyer sur des leviers (Figure 10 - 2) vers le bas, Tirer le levier d'embrayage (1) vers le mancheron jusqu'à qu'une résistance se fasse sentir.
4. Amener la tringle de changement de vitesse (a) dans la direction de déplacement souhaitée jusqu'à ce que la bonne vitesse soit enclenchée.
5. Une fois la vitesse enclenchée, tirer le levier d'embrayage (1) complètement vers le mancheron et le maintenir en place.

Positions de la boîte de vitesses : (Figure 11)

1	Marche avant	R	Marche arrière
0	Point mort		



Attention !

Ne jamais activer de vitesse sous une charge !

Activer le système d'entraînement pour :

- Barre de coupe
- Fraiseuse de labour
- Faucheuse faucille avant
- Balai racleur

1. Faire pivoter l'étrier de sécurité vers le côté. **(Figure 10 - 3)**
2. Enfoncer entièrement le levier d'embrayage et le maintenir en place. **(Figure 10 - 4)**



La fonction de l'accessoire ne doit se mettre en marche qu'une fois la moitié de la course de levée atteinte. Sinon, il faut rerégler le câble Bowden.

Arrêt

3. Lâcher le levier d'embrayage. **(Figure 10 - 1)**
Le système d'entraînement est arrêté.
4. Lâcher le levier d'embrayage. **(Figure 10 - 4)**
L'accessoire est arrêté.
5. Mettre l'accélérateur en position «STOP». **(Figure 12)**
Le moteur est arrêté.

Maintenance et entretien



Attention !

Il y a risque de blessures aux outils coupants acérés.
Porter des gants de protection !

- Débrancher la cosse de bougie d'allumage avant d'effectuer des travaux de maintenance et de nettoyage !
- Ne pas asperger l'appareil avec de l'eau !
La pénétration d'eau peut provoquer des dégâts.
- Nettoyer l'appareil après chaque utilisation.



Lorsque l'appareil est incliné vers le côté, la bougie doit être orientée vers le haut !

Douille de réception pour accessoires

- Nettoyer la douille de réception pour les accessoires après chaque utilisation et l'enduire avec de la graisse multi-usages courante. **(Figure 13)**

Réducteur

- Contrôler régulièrement le niveau d'huile du réducteur.
Le vis de fermeture du réservoir à huile se trouve au dessus de l'essieu au carter de réducteur de vitesses du côté de la tubulure de remplissage d'essence du moteur. **(Figure 14)**
- Mettre l'appareil en position horizontale avec un support adéquat.
- Ejecter la goupille ressort de l'essieu et retirer la roue.
- Dévisser la vis de fermeture du réservoir à huile.
- Niveau d'huile : jusqu'à la bord inférieur de l'ouverture de remplissage. Le cas échéant, rajouter de l'huile pour engrenages.



Type d'huile : Huile pour engrenages
SAE 80
Quantité d'huile à remplir : env. 0,50 L

Pression des pneus

- 2,25 bar

Réglage des câbles Bowden

- a. Entraînement pour accessoires (sans contre-écrou) **(Figure 15)**
- b. Système d'entraînement
 1. Desserrer les contre-écrou
 2. Recalibrer la vis de réglage. **(Figure 16 - 2)**

Entretien du moteur

- Filtre à air
- Bougie
- Vidange d'huile

Tenir compte des remarques dans les instructions de service du fabricant du moteur.

Un contrôle professionnel est indispensable :

- après une collision contre un obstacle
- en cas d'accessoire déformé
- en cas d'endommagements du réducteur
- en cas de courroie trapézoïdale défectueuse

Entreposer l'appareil

Attention !

Ne pas entreposer l'appareil à proximité de flammes ouvertes ou de sources de chaleur.
Risque d'incendie et d'explosion !

Elimination des déchets

- Le matériel d'emballage est recyclable.

 Evacuer l'huile de moteur usée en respectant les consignes de protection de l'environnement !
Nous recommandons de remettre l'huile usée, dans un récipient fermé, à un centre de recyclage ou à un centre de service après vente.

Ne pas jeter l'huile usée

- à la poubelle,
- dans la canalisation ou les écoulements,
- ou sur le sol

Remèdes en cas de pannes

Panne	Remède
Le moteur ne démarre pas	<ul style="list-style-type: none">■ Si le moteur est froid : Actionner la pompe d'amorçage■ Prendre de l'essence■ Amener l'accélérateur sur la position "START"■ Monter la cosse sur la bougie■ Contrôler la bougie et la remplacer si nécessaire■ Nettoyer les filtres à air
La puissance du moteur s'affaiblit	<ul style="list-style-type: none">■ Contrôler le fonctionnement de l'accessoire■ Nettoyer les filtres à air
L'accessoire / l'entraînement des roues ne fonctionne pas	<ul style="list-style-type: none">■ Régler les câbles Bowden■ La courroie trapézoïdale est défectueuse > atelier du service après-vente
Marche irrégulière, l'appareil vibre	<ul style="list-style-type: none">■ Arrêter immédiatement l'appareil Contrôle professionnel indispensable

Les pannes auxquelles on ne peut pas remédier à l'aide de ce tableau doivent être éliminées dans un atelier spécialisé agréé.

Garantie

Nous nous chargeons de l'élimination des défauts éventuels de matériel ou de fabrication à l'appareil pendant le délai de prescription pour les réclamations. Nous remédions aux défauts par une réparation ou une livraison de remplacement, selon notre choix.

Le délai de prescription est défini selon la réglementation du pays dans lequel l'appareil a été acheté.

Notre garantie n'est valable que si :

- L'appareil a été utilisé de façon adéquate
- Les instructions de service ont été prises en compte
- Des pièces de rechange d'origine ont été utilisées

La garantie est perdue si il y a eu :

- Des tentatives de réparation de l'appareil
- Des modifications techniques de l'appareil
- Une utilisation non conforme aux fins prévues (par ex. utilisation commerciale ou communale)
- Sont exclus de la garantie :
- Des endommagements de la peinture dus à l'usure normale
- Les pièces d'usure marquées avec le cadre XXX XXX (X) dans la carte des pièces de rechange
- Les moteurs à combustion interne. Pour ceux-ci, les conditions de garantie des fabricants de moteurs respectifs sont en vigueur

En cas de problème pendant la période de garantie, veuillez vous adresser à votre concessionnaire ou au prochain centre de service après-vente agréé, muni de cette déclaration de garantie et du justificatif d'achat.

Les réclamations légales de l'acheteur envers le vendeur ne sont pas affectées par un cas de garantie.

Déclaration de conformité CE

Nous déclarons par la présente de la produit, dans la version mise en circulation par nos soins, es conforme aux exigences des Normes UE harmonisées, des normes de sécurité UE et aux normes spécifiques au produit.

Produit

Appareil Combi

Número de série

G2612617

Fabricant

AL-KO Geräte GmbH

Ichenhauser Str. 14

89359 Kötz

DEUTSCHLAND

Fondé de pouvoir

Andreas Hedrich

Ichenhauser Str. 14

89359 KOETZ

DEUTSCHLAND

Type

BF 5002 R

Anbaugeräte:

Messerbalken

Frontsichel-Mächwerk

Kehrwalze

Häufelpflug

Bodenfräse

Schneeräumschild

Directives UE

2006/42/EG

2004/108/EG

2000/14/EG (13)

2002/88/EG

Normes harmonisées

EN 709

EN 709/A4

EN 12733

EN ISO 14982

Niveau de puissance sonore

EN ISO 3744

mesuré / garanti

BF 5002 R 92 / 93 dB(A)

Evaluation de conformité

2000/14/EG Annexe VIII

Kötz, 2015-01-21



Wolfgang Hergeth, Managing Director

Organisme notifié

TÜV Industrieservice GmbH

TÜV Süd Gruppe

Westendstraße 199

89686 MUENCHEN

DEUTSCHLAND



ISEKI France S.A.S - ZAC des Ribes
27, avenue des frères Montgolfier - CS 20024
63178 Aubière Cedex
Tél. 04 73 91 93 51 - Fax. 04 73 90 23 11
E-mail : info@iseki.fr - www.iseki.fr